

BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL

Vaughan • Mississauga • Hamilton

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767
F: 1.888.326.0172
gaetano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

J. JAKIBCHUK

Medical Professional Corporation
DR. JAROSLAW JAKIBCHUK
FAMILY PHYSICIAN

7 Welland Ave.
St. Catharines, ON L2R 2L8

Tel: 905-684-8555
Fax: 905-684-2542



Dr. Bob Szczerko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca



TJ CARS

Used Cars Dealership

MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

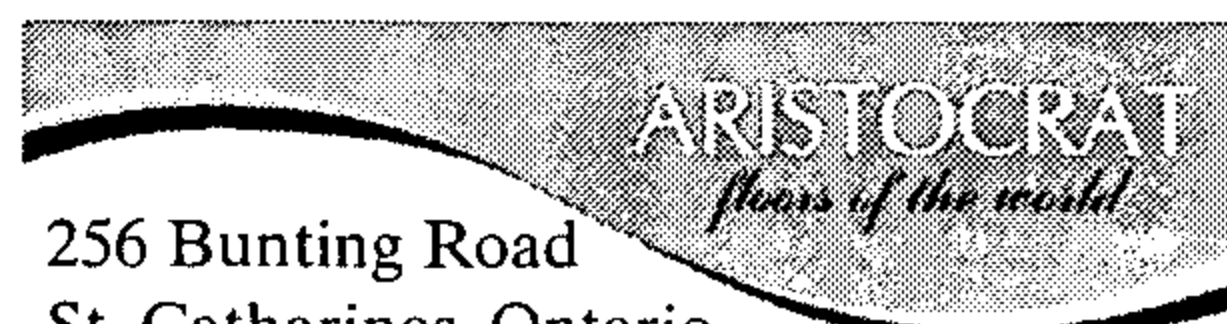
Іван Таранько
Ivan TARANKO

19A Yale Cr., St. Catharines, Ontario

Tel: 905-688-5744
Fax: 905-688-3097

Cell: 905-933-1112
tj.car@hotmail.com

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring - Marble



Matt Pickett
Steve Gaida
Phone: 905-682-2672

256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario
L2M 3Y1



CHINA EMERALD BUFFET

CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET

143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON
(905) 938-8898



Niagara's Largest Memorialist
Experience • Superior Quality • Value

Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

Tel. (905) 682-3862

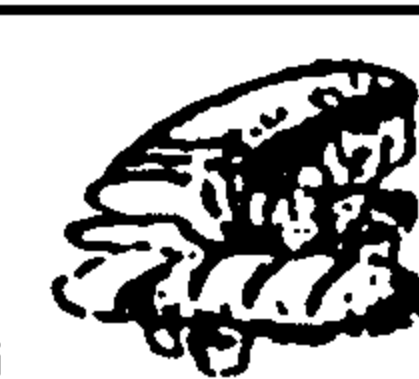
YOUR DELI - POLONEZ

25 Facer Street,
St. Catharines, Ontario
Tel: (905) 938-0348

Business Hours
Mon. to Fri. 8 to 7
Sat 8 to 5
Sun closed



Надгробні пам'ятники з граніту
Grave Stones in Granite with Ukrainian
Text and Designs
905-684-7913
120 Bunting Road, St. Catharines
Next to C.A.W. Hall
E-mail: monument@bellnet.ca



ST. JOSEPH BAKERY

NIAGARA INC. JOE KEDZIERSKI

53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411

Sun 8:30am-4:30pm • Mon - Tue 8am-6pm • Wed - Fri 8am-7pm • Sat 8am-5:00pm



Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...

To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com

Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only

274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688-5500
TICD Reg. # 50316183



Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1

Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com



44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9
Call us today at (905) 684-8161
Toll Free 1-800-263-4972

PATRICK J. DARTE

FUNERAL CHAPEL

39 Court Street (Downtown)

905-685-6584

Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director

GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines

905-937-4444

www.dartefuneralhome.com



George Dart
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ

2016

CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква

СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ

В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО

о. Богдан Чолій – парох

STS. CYRIL AND METHODIUS

Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275

Rev. Bohdan Choly, Pastor - cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw - cell 289-990-8900

website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).

В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.

Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.

Христини: за попереднім згошенням.

Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

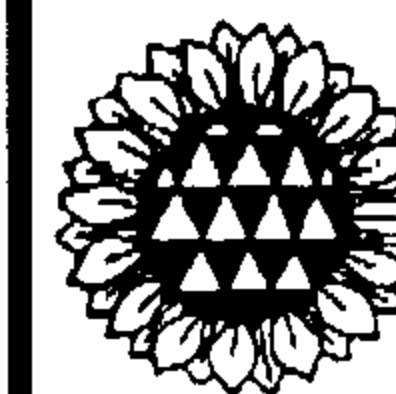
Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).

Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested

Confessions: Every day before Divine Liturgy.

Baptism: By appointment.

Marriage intention: 6 months in advance.



Ukrainian Canadian Social
Services Inc.

St. Catharines Branch

16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5

tel. 905-934-5751

SKYWAY ELECTRONIC

SERVICES INC.

Chris Stret
905-685-8808

TV • Antenna • Satellite
Sales • Service • Installation



274 Welland Avenue
St. Catharines, ON, L2R 2P8

skywayelectronicservices@bellnet.ca

There are so many great reasons to become a
member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!
No monthly fees and no minimum balance
Business banking, commercial loans, mortgages,
lines of credit, MasterCard and more!



Call or visit our branch for more info!

Vlad Pasternak

118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062

vpasternak@ukrainiancu.com

UCU UKC UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СЛУЖБА

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Halia Anna Michalko
Barrister, Solicitor, Notary Public

MICHALKO LAW FIRM

200 Elgin St., #902
Ottawa, ON K2P 1L5
Tel: (613) 237-9090

224 Penbroke St. W.
Pembroke, ON K8A 5N2
Fax: (613) 237-8834

Email: hmichalko@bellnet.ca

17^{та} Неділя по Зісланні Св. Духа
Священномученика Діонісія (Дениса) Ареопагіта
16 жовтня, 2016 Рік 52, Число 42

Євангеліє: Матея 15: 21–28 **Апостол:** II Корінтян 6:16 – 7:1 **Тропар:** Глас 8 (стор. 104).
Пісня на Причастя: Тіло Христове р. 258 **Кінцева Пісня:** Наче повний голос дзвону ст. 270

Сьогодні в неділю, 16 жовтня, до нас загостять представники католицької організації "Чалис" (Chalice), Андрій і Вірляна Щуки. Вони при кінці Служби Божої дещо оповідають нам про величезну поміч цієї організації бідним по різних країнах включно з Україною. Після Служби Божої вони будуть мати коротку відео-презентацію в нашій церковній залі. Прийдіть і подивіться!

Просимо батьків, що мають дитину в 2-му класі або вище, яка б хотіла прийняти **Перше Торжественне Святе Причастя** на весні, вписати свою дитину з отцем Богданом. Початок Катехизму для дітей буде в неділю 30 жовтня в 10 год.

У вівторок, 1 листопада о год. 10:00 рано буде **Служба Божа за всіх покійних членів "Миргород"**. Відтак буде обід в China Emerald Buffet (143 Гартзел Рд) для членів "Миргород". Хто хотів би вписатися в члени світлички "Миргород" і додати свого покійного мужа або жінку може зголоситися до Марцеллі Пешко на ч. тел. 905-934-4561. Всі, що хочуть піти на **обід**, мусять зголоситися до п-і Пешко.

В цю суботу 22 жовтня в 6:00 год. веч. буде благодійний **Концерт ("Сяй Україно") і Забава** з відомим українським співаком, народним артистом України, Ярославом Борухом (Лебеді кохання) в залі Укр. Кат. Церкви Різдва Пресв. Богородиці (6248 Main St, Niagara Falls). Вхід - \$30 від особи включає перекуску. За дальшими інформаціями дзвоніть на ч. тел. 905-354-7876.

Один з 6-ох аспектів **Живої Парафії, це Служіння Ближньому (Дияконія)**. Ми будемо збирати для потребуючих нашого міста одноразові бритви для мужчин і туалетне приладдя для жінок. Також нові скарпетки, шапки, і зошити. Наші парафіяни будуть помагати у програмах Start Me Up і Out of the Cold. Якщо ви б хотіли брати участь просимо зголоситися до о. Богдана.

«Відпчнім з Христом» 2017 **Катехитичний Табір:** До уваги молоді! Запрошуємо учнів 10-12 класів або старших податися як виховник/- ця на цьогорічний табір. Ласкаво просимо це зробити електронно на сайті www.B4J.ca до 15-го листопада, 2016! Потрібно україномовних і англомовних виховників/-иць.

ЖЕРТВИ: Медична Допомога Воїнам України: Гнатиків Осип і Богданна - \$500; **Будівельний Фонд - Збірка на Килим:** Курис Юрій і Ірина в пам'ять дорогих батьків Франка і Христини Мартинюків - \$200; Кухар Рома в пам'ять дорогого батька Маріяна Кухара - \$75; Шумило Марія - \$50; Мартин Доґлас і Александра - \$40; Шпак Лев і Марія - \$30; Заворська Софія - \$20; **Духовна Семінарія:** Боднарчук Катерина - \$50; Заворська Софія - \$20.

Таца на Неділю 9 жовтня = \$1,032. Дякуємо всім.

Ми будемо вставляти новий килим в церкві. Ми потребуємо вашої фінансової допомоги. Збірка на килим почалася!

Тривія Найт свв. Кирила і Методія буде в суботу 5 листопада в нашій церковній залі. Двері відкриваються о год. 6:00 веч. Гра почнеться о год. 7:00 веч. Роналд Нютон вже готовий з новими, цікавими питаннями. Якщо ви хочете грати просимо зголошувати свої дружини по 8 Ірині Нютон (905-684-8643). Якщо треба ми Вам знайдемо дружину. Вступ по \$15 включає перекуску і призи. Це буде дуже цікавий вечір!



Бажаємо **Папі Францискові** (17^{го}) і всім **Сергіям** (20^{го}) многих і благих літ в день їх іменин цього тижня.

Католицька Організація "Бранчес" (Branches) організує конференцію в суботу 19 листопада у Scotiabank Convention Centre у Ніаґара Фалз, Онтаріо. Конференція під назвою "**Regenerate(d) 2016**" матиме відомих доповідачів знаних по всій Північній Америці. Цьогорічна тема - Свята Євхаристія. Щоб зареєструватися можна телефонувати на ч. тел.905-685-7000 або відвідати веб-сторінку branchesoftheword.org

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **16-го ЖОВТНЯ**, 2016 (Священномученика Діонісія (Дениса) Ареопагіта)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Понеділок, **17-го ЖОВТНЯ**, 2016 (Священномученика Єротея, єп. Атенського; преподобного Франциска з Асичу)

10:00 рано: Служба Божа + Йосиф Федів – 40 день (жертвує родина Федів).

Вівторок, **18-го ЖОВТНЯ**, 2016 (Мучениці Харитини)

9:00 рано: Служба Божа + Іван і Марія Грабовецькі, і Дарія Мігус (жертвує Ніна Бица).

Середа, **19-го ЖОВТНЯ**, 2016 (+ Апостола Томи)

9:00 рано: Служба Божа + Йосиф Кендзерські – 9 день (жертвує родина Баран).

Четвер, **20-го ЖОВТНЯ**, 2016 (Мучеників Сергія і Вакха)

10:00 рано: Служба Божа за недужого Джон Галлі (жертвують Катерина Голчук і Марлін Джон).

П'ятниця, **21-го ЖОВТНЯ**, 2016 (Преподобної Пелагії)

9:00 рано: Служба Божа + Іван Дичок – 20 річ. (жертвують дочка добродійка Тетяна і о. Богдан Чолії).

1:00 дня: Гурток "Пустиня" студіює Катехизм Укр. Кат. Церкви в церковній залі. Предсідники дискусії: Катерина Голчук і о. Богдан.

Субота, **22-го ЖОВТНЯ**, 2016 (+ Апостола Якова Алфеева)

10:00 рано: Служба Божа + Іван і Катерина Щудло і Марійка Сьолковська (жертвують Іван і Ганя Щудло).

Неділя, **23-го ЖОВТНЯ**, 2016 (Мучеників Євлампа і Євламπίї)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

17th Sunday after Pentecost
The Holy Priest-martyr Dionysius/Dennis
October 16, 2016 Year 52, no. 42

Gospel: Matthew 15: 21-28 **Epistle:** II Corinthians 6:16-7:1 **Tropar:** Tone 8 (p. 105).
Communion Song: Take ye the Body/Tilo Xrystove, p. 966
Closing Song: What a Wondrous Joy and Blessing p. 975

Today Sunday, October 16, we will have special guest speakers Andrew & Virlana Shchuka from the **Catholic organization "Chalice"**. At the end of the Liturgy they will tell us about the tremendous help Chalice provides to the poor throughout the world, including the poor in Ukraine. After each Liturgy they will also have a short video presentation in the church hall. Come and see.

The annual Divine Liturgy for deceased members of **Myrhorod** will be held Tuesday, November 1 at 10:00 am followed by lunch at the China Emerald Buffet (143 Hartzel Road). You may want to join "Myrhorod" and include your deceased spouse among those for whom the Liturgy will be said. You must notify Marcella Peshko (905-934-4561) if you plan to go for lunch.

As part of our **Vibrant Parish initiative of Serving One's Neighbour (Diakonia)** we will be collecting for the needy in our city: disposable razors for men and feminine toiletries for women. Also new socks, winter hats, small notebooks. Our parishioners will be helping in the Start Me Up Program and participate in the Out of the Cold Program. If you would be interested in participating please let Fr Bohdan know.

Sts Cyril & Methodius Trivia Night will be held Saturday November 5 in our church hall. Doors open at 6:00 pm. Game starts at 7:00 pm. Ronald Newton is ready with new trivia questions. If you are interested in playing, then sign up your team of 8 with Irene Newton (905-684-8643). If you don't have 8, we will find you a team. Cost: \$15 includes refreshments and prizes. It promises to be a fun raiser!

Break for Jesus 2017 – Attention Teens: If you are in grades 10-12 or older and are interested in being a counselor for next year's camp (March, 2017), please visit www.B4J.ca and register by November 15, 2016. Both English and Ukrainian speaking counselors are needed.

DONATIONS: Medical Help for Soldiers in Ukraine: Joseph & Diane Hnatykiw - \$500; **Building Fund - Carpet Campaign:** Jurij & Irene Kurys *in loving memory of parents Franz & Christine Martyniuk* - \$200; Roma Kuchar *in loving memory of Marvin Kuchar* - \$75; Maria Schumylo - \$50; Douglas & Alexandra Martin - \$40; Leo & Mary Szpak - \$30; Sophie Zaworski - \$20; **Holy Spirit Seminary:** Katharine Bodnarchuk - \$50; Sophie Zaworski - \$20. Collection for Sunday October 9 = \$1032. Thank you!
We will be installing a new carpet for the church. We need your financial help in this project. The campaign for the church carpet has begun!

Concert & Dance this Saturday October 22 at 6:00 pm in the church hall in Niagara Falls (6248 Main St. Niagara Falls). Cost of \$30 includes a light buffet. A famous singer from Ukraine Yaroslav Boruta will be performing. For more information call 905-354-7876.

Sponsored by Branches Catholic Ministries, **Regenerated 2016** will take place at the Scotiabank Convention Centre in Niagara Falls on Saturday, November 19th. This year's theme is on the Holy Eucharist and will feature dynamic talks on how Our Blessed Mother brings us closer to this sacrament, on how to explain the Eucharist to others, on current Eucharistic miracles and the scientific evidence behind them. For early-bird tickets visit branchesoftheword.org or call Branches at 905-685-7000.



We wish **Pope Francis** (17th) and all **Serhiys** (20th) many happy and blessed years on their name days this week.

CALENDAR of community events:

Sunday, **OCTOBER 16**, 2016 (The Holy Priest-martyr Dionysius/Dennis)
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

Monday, **OCTOBER 17**, 2016 (Holy Priest-martyr Hierotheus; Ven. Francis of Assisi)
 10:00 am: Divine Liturgy + Joseph Fediw - 40th day (offered by the Fediw family).

Tuesday, **OCTOBER 18**, 2016 (The Holy Martyr Charitina)
 9:00 am: Divine Liturgy + Ivan & Maria Hrabowecky & Daria Migus (offered by Nina Byca).

Wednesday, **OCTOBER 19**, 2016 (+ The Holy Apostle Thomas)
 9:00 am: Divine Liturgy + Joseph Kedziersky - 9th day (offered by the Baran family).

Thursday, **OCTOBER 20**, 2016 (The Holy Martyrs Sergius and Bacchus)
 10:00 am: Divine Liturgy for the health of John Gallie (offered by Kathy Golchuk & Marlene John).

Friday, **OCTOBER 21**, 2016 (Our Venerable Pelagia)
 9:00 am: Divine Liturgy + Ivan Dyczok - 20th yr (offered by daughter Presbyteria Tanya & Fr. Bohdan Choly).
 1:00 pm: Poustinia - study of Ukrainian Catholic Catechism (in church hall).
 Facilitators are Kathy Golchuk & Fr. Bohdan.

Saturday, **OCTOBER 22**, 2016 (+ The Holy Apostle James Alpheus the Less)
 10:00 am: Divine Liturgy + Ivan & Katherine Schudlo & Mary Siolkowsky (offered by John & Hanya Schudlo).

Sunday, **OCTOBER 23**, 2016 (The Holy Martyrs Eulampius and Eulampia)
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.